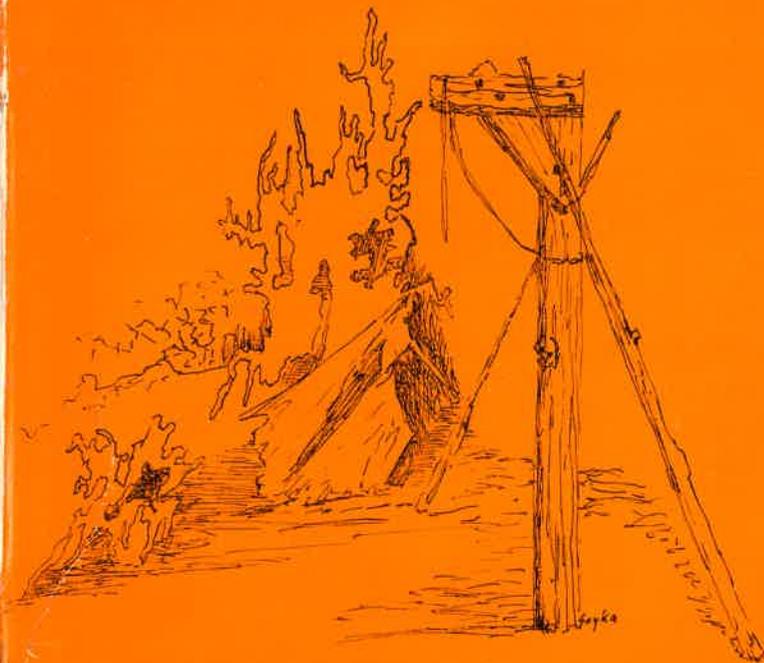


Der gute  
**POTT**

Ein festlicher Abend im Theater,  
Stunden im Banne der Kunst –  
und anschließend  
setzt man sich zusammen,  
um das Erlebte genußvoll  
ausklingen zu lassen.



6-7/4-63  
EIN  
MASKENBALL



das theaterheft  
1962-63  
städtische Bühnen  
flensburg

intendant dr. benno hattesen

Nimm lieber

Sonnberg-Rum

aus Flensburgs ältestem Rum-Haus

Haurand

Besuchen Sie HAURAND

das große Textilkaufhaus

mit der großen Auswahl

und den günstigen Preisen

Ihr Fachgeschäft

Inlette · Bettfedern · Matratzen

Betten-Förster

Flensburg · Johannisstraße 71 · Ruf 2914

Salon Carls

Friesische Straße 8



in Tageslichtkabinen



J U W E L I E R

PETER JÜRGENSEN

Flensburg · Große Straße 45/47

## Maskeballet

Opera i tre akter (seks billeder)

af Giuseppe Verdi

Tekst efter Scribe von Somma og Piave

Musikalsk ledelse  
Iscenesættelse  
Scenebillede  
Korsang  
Danse  
Kostymer

GMD Heinrich Steiner  
Alfred Schönolt  
Rudolf Soyka  
Josef Beischer  
Wil Feld  
Anke Behrens

### P E R S O N E R

Greve Richard, gouverneur af Boston  
René, hans sekretær  
Amelia, Renés hustru  
Ulrica, en spaakvinde  
Oskar, en page  
sammensvorne Samuel  
Tom  
Sivano, en matros  
En dommer  
En tjener

Alan Richards  
Philipp Markgraf  
Kirsten Hansen  
Gisela Neuner  
Lieselotte Wulf  
Hans-J. Zimmermann  
Reinier Barends  
Werner Wolschina  
Alfred George  
Horst Kersten

Handlingen foregaar i Boston og omegn Tiden er slutningen  
af det 17. aarhundrede

Pause efter andet billede

Opførelsesretfigheder: Forlag Ricordi & co., Lörrach

Teknisk ledelse: Max Lotse - Sceneri: Wilhelm Pietsch - Belysning: Karl-Ernst Kappen  
Masker: Wolfgang Focke - Inspektion: Fritz Taubert - Souffleuse: Jadwiga Friebe

### Maskeballet oper af Guseppe Verdi

**1. akt. 1. billede.** Sal i gouverneurens hus. Der er modtagelse i husef. Tilstede er der mange tilhængere men ogsaa hans svorne fjender Tom og Samuel er tilstede. Efter modtagelsen overrækker pagen Oscar greven en liste over de til maskeballet indbudte gæster til gennemsyn. Med glæde opdager Richard, at Amelias navn er iblandt de indbudte. Amelia er vennen René, shustru, men Richard tilbeder hende. Renégør Richard opmærksom paa, at hans fjender tragter ham efter livet. Men denne vil ikke høre paa det. En dommer bringer dommen overspaakonen Ulrica. Pagen forsvarer sandsigersken og hendes kunst lidenskabeligt. Richard bliver nysgærrig, og vil selv lære spaakonen at kende. Han indbyder sig følge til at besøge spaakonen i forklædning.

**2. billede.** Spaakonens bolig. Mange mennesker er tilstede for at lade dem spaa. Først kommer matrosen Silvano frem. Han modtager en gunstig spaadom, som straks gaar i opfyldelse fordi greven der har hørt det hemmeligt giver ham de penge som han skal bruge til at faa sit officerspatent. Med glæde fortæller Silvano dette til de tilstedeværende. Gennem en tjener meddeles der at Amelia vil komme. Spaakonen sender alle bort, men Richard skjuler sig for at høre hvad Amelia vil. Amelia tilstaar sin hemmelige kærlighed til Richard, og ønsker at blive befriet for den. Ulrica siger, at Amelia ved midnat skal plukke en urt som gror under byens galge. Richard beslutter, at han vil følge Amelia for at beskytte hende. Saa kommer han selv frem med sig følge for at blive spaaet. Spaakonen vægrer sig først, men siger saa, at han snart vil blive myrdet, myrdet af den, der først vil række ham haanden. Uden at ane noget træder René ind og rækker ham haanden.

## Gut beraten

werden Sie beim Einkauf von Gas- und Elektrogeräten durch Fachhandel und Fachhandwerk in der

## GAS- ODER ELEKTRO-GEMEINSCHAFT

Auch wir beraten Sie gern in der zweckmäßigen Benutzung aller Geräte im Haushalt kostenlos durch unsere Haushaltberatungsstelle (Telefon 87244)

**STADTWERKE FLINSBURG**

**2. akt. 3. billede.** Et ensomt sted i Bostons omegn. Angst gaar Amelia ved midnatstid til refterstedet for at plukke den urt som spaakonen har opgivet hende. Til udmattelse beder Amelia om at denne urt nu maa hjælpe hende. Richard, der hemmeligt er fulgt efter hende, træder nu frem. Begge tilstaar de nu deres store kærlighed. - Hurtige skridt kommer nærmere, og René træder frem for endnu engang at advare venen. Amelia kaster et slør over sit ansigt, René kan ikke genkende hende, og lover at ville ledsage damen ind til byen. Richard forlader stedet og nu kommer de to sammensvorne, de kommer i et heftigt ordskifte med René, det ender med at de alle trækker deres kaarder. Nu kaster Amelia sløret og han genkender sin egen kone. Han ledsager hende til byen, men hans venskab med Richard er brudt.

**3. akt. 4. billede.** René's arbejdsværelse. René ønsker at Amelia skal dø. Amelia er rede til at dø, men vil forinden gerne endnu engang se deres lille søn. Hun vakler ind i værelset ved siden af. Nu kommer de to sammensvorne, René er klar over hvad de vil, han vil ikke forraade dem, nej han vil hjælpe dem. Richard skal dø. Amelia skal trække det lod der bestemmer hvem der skal dræbe Richard. Det bliver René. I dette øjeblik kommer Richard pæge med indbydelserne til Maskeballen. Alle er de indbudt, og nu byder der sig en lejlighed til at dræbe greven. Amelia er nedbrudt af angst og smerte.

**5. billede.** Pragfuld kabinet i grevens hus. Richard kæmper med sig selv, og kommer til det resultat, at han vil sende René til England, for derved selv at blive skilt fra Amelia. Pagen bringer en anonym skrivelse som advarer ham for et attentat. Men greven kender ikke til frygt.

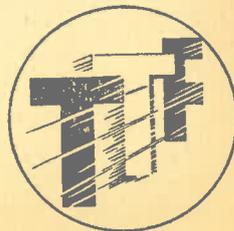
**6. billede.** Balsalen. Uden at tænke sig noget ved det, siger pagen til René hvilken maske hans herre bærer. Amelia har ogsaa opdaget Richard og beder ham indtrængende om at forlade salen. Under afskeden styrter René til og gennemborer Richard med sin dolk. Den døende Richard viser René den under tegnede forordning, og bedyrer Amelias uskyld og tilgiver René.

**TRANSIT TRANSPORT**  
**HEINRICH PETERSEN**

Internationale Land- und Seetransporte  
Güterfern- und Nahverkehr

Flensburg · Schleswiger Str. 86 · an der Europastraße 3

Sammelruf 7111 · Fernschreiber 02 2815 · Drahtwort Transit



**Matz Rum**

Ein **SEIT 1866**  
echter Flensburger

**DÉNISE**

Der köstliche  
**WEINBRAND**



Besser sehen

besser hören

GROSSE STRASSE 9

**AUGENOPTIK · HÖRGERÄTE**

Edle Pelze -  
elegante Wildleder-Jacken

*Albricht*

ANGELBURGER STRASSE 22

**HOLM & MOLZEN**

KOHLN · KOKS · BRIKETS



**DEA-MARKEN-HEIZÖL**

FLENSBURG · SCHIFFBRÜCKE 63/64 UND GROSSE STRASSE 30



*Immer und überall schmeckt*

**Flensburger Feuer**

DER MAGENBETREUER

*amegend und wohltuend*

J. C. SCHMIDT · FLENSBURG



Nimm lieber

Sonnberg-Rum

aus Flensburgs ältestem Rum-Haus

Haurand

Besuchen Sie HAURAND  
das große Textilkaufhaus  
mit der großen Auswahl  
und den günstigen Preisen

Ihr Fachgeschäft

Inlette · Bettfedern · Matratzen

Betten-Förster

Flensburg · Johannisstraße 71 · Ruf 2914

Salon Carls

Friesische Straße 8



in Tageslichtkabinen



J U W E L I E R

PETER JÜRGENSEN

Flensburg · Große Straße 45/47

## TOSCA

Musikdrama i tre akter

af Giacomo Puccini

Musikalsk ledelse	Josef Beischer
Iscenesættelse	Alfred Schönolt
Scenebillede	Alexander Otto
Kostymer	Anke Behrens
Korsang	Laszlo Szelényi

### P E R S O N E R

Floria Tosca	Kirsten Hansen
Mario Cavaradossi	Alan Richards
Scarpia	Philipp Markgraf
Cesare Angelotti	Werner Wolschina
Der Messner	Hans-J. Zimmermann
Spoletta	Alfred George
Sciarrone	Jürgen Müller
Slutteren	Gerhard Klatt
En hyrde	Gisela Neuner

Pause efter 1. og 2. akt

Opførelsesretigheder: Riccordi, Mailand

Teknisk ledelse: Max Lotse - Sceneri: Wilhelm Pietsch - Belysning: Christian Vilaumi / Karl-Ernst Kappen - Masker: Wolfgang Focke - Inspizient: Fritz Taubert - Souffleuse: Jadwiga Friebel

Nimm lieber

Sonnberg-Rum

aus Flensburgs ältestem Rum-Haus

Haurand

Besuchen Sie HAURAND  
das große Textilkaufhaus  
mit der großen Auswahl  
und den günstigen Preisen

Ihr Fachgeschäft

Inlette · Bettfedern · Matratzen

Betten-Förster

Flensburg · Johannisstraße 71 · Ruf 2914

Salon Carls

Friesische Straße 8



in Tageslichtkabinen



J U W E L I E R

PETER JÜRGENSEN

Flensburg · Große Straße 45/47

## Maskeballet

Opera i tre akter (seks billeder)

af Giuseppe Verdi

Tekst efter Scribe von Somma og Piave

Musikalsk ledelse  
Iscenesættelse  
Scenebillede  
Korsang  
Danse  
Kostymer

GMD Heinrich Steiner  
Alfred Schönolt  
Rudolf Soyka  
Josef Beischer  
Wil Feld  
Anke Behrens

### P E R S O N E R

Greve Richard, gouverneur af Boston  
René, hans sekretær  
Amelia, Renés hustru  
Ulrica, en spaakvinde  
Oskar, en page  
sammensvorne Samuel  
Tom  
Sivano, en matros  
En dommer  
En tjener

Alan Richards  
Philipp Markgraf  
Kirsten Hansen  
Gisela Neuner  
Lieselotte Wulf  
Hans-J. Zimmermann  
Reinier Barends  
Werner Wolschina  
Alfred George  
Horst Kersten

Handlingen foregaar i Boston og omegn Tiden er slutningen  
af det 17. aarhundrede

Pause efter andet billede

Opførelsesrettigheder: Forlag Ricordi & co., Lörrach

Teknisk ledelse: Max Lotse - Sceneri: Wilhelm Pietsch - Belysning: Karl-Ernst Kappen  
Masker: Wolfgang Focke - Inspektion: Fritz Taubert - Souffleuse: Jadwiga Friebel

### Maskeballet oper af Guseppe Verdi

**1. akt. 1. billede.** Sal i gouverneurens hus. Der er modtagelse i husef. Tilstede er der mange tilhængere men ogsaa hans svorne fjender Tom og Samuel er tilstede. Efter modtagelsen overrækker pagen Oscar greven en liste over de til maskeballet indbudte gæster til gennemsyn. Med glæde opdager Richard, at Amelias navn er iblandt de indbudte. Amelia er vennen René, shustru, men Richard tilbeder hende. Renégør Richard opmærksom paa, at hans fjender tracter ham efter levet. Men denne vil ikke høre paa det. En dommer bringer dommen øverspaakonen Ulrica. Pagen forsvare sandsigersken og hendes kunst lidenskabeligt. Richard bliver nysgærrig, og vil selv lære spaakonen at kende. Han indbyder sit følge til at besøge spaakonen i forklædning.

**2. billede.** Spaakonens bolig. Mange mennesker er tilstede for at lade dem spaa. Først kommer matrosen Silvano frem. Han modtager en gunstig spaadom, som straks gaar i opfyldelse fordi greven der har hørt det hemmeligt giver ham de penge som han skal bruge til at faa sit officerspatent. Med glæde fortæller Silvano dette til de tilstedeværende. Gennem en tjener meddeles der at Amelia vil komme. Spaakonen sender alle bort, men Richard skjuler sig for at høre hvad Amelia vil. Amelia tilstaar sin hemmelige kærlighed til Richard, og ønsker at blive befriet for den. Ulrica siger, at Amelia ved midnat skal plukke en urt som gror under byens galge. Richard beslutter, at han vil følge Amelia for at beskytte hende. Saa kommer han selv frem med sit følge for at blive spaaet. Spaakonen vægrer sig først, men siger saa, at han snart vil blive myrdet, myrdet af den, der først vil række ham haanden. Uden at ane noget træder René ind og rækker ham haanden.

Stiefel steckte, da mußte ich lachen. Der Hauptmann mit seiner Kanone war auch gut. Worüber ich sehr lachen mußte, war, als die vier Männer mit ihren Blumen dastanden, und als sie immer sangen: „Weise mich nicht zurück!“ Das Baby mit der großen Flasche hat mir auch gefallen. Und als der dicke König Klaus so laut schnarchte, daß man Angst bekommen konnte, war auch gut. Mir hat eigentlich alles gefallen. Wenn ich wollte, könnte ich noch viel mehr schreiben.

(Annelene Stoecks, Kl. 6, 11 J. 4 Mon.)

Mir persönlich hat das Stück sehr gut gefallen, besonders der König mit seinem dicken Bauch. Auch war lustig, wie der Arme und der Reiche so donnernd schnarchten. Aber in ihrer Rolle haben sie ja fast gar nichts gesprochen. Aber mich hat es zum Nachdenken gebracht, wie der Sterndeuter seine Füße stellte, weil er so ulkig ging. Ich habe mir vorgenommen, öfter das Theater zu besuchen.

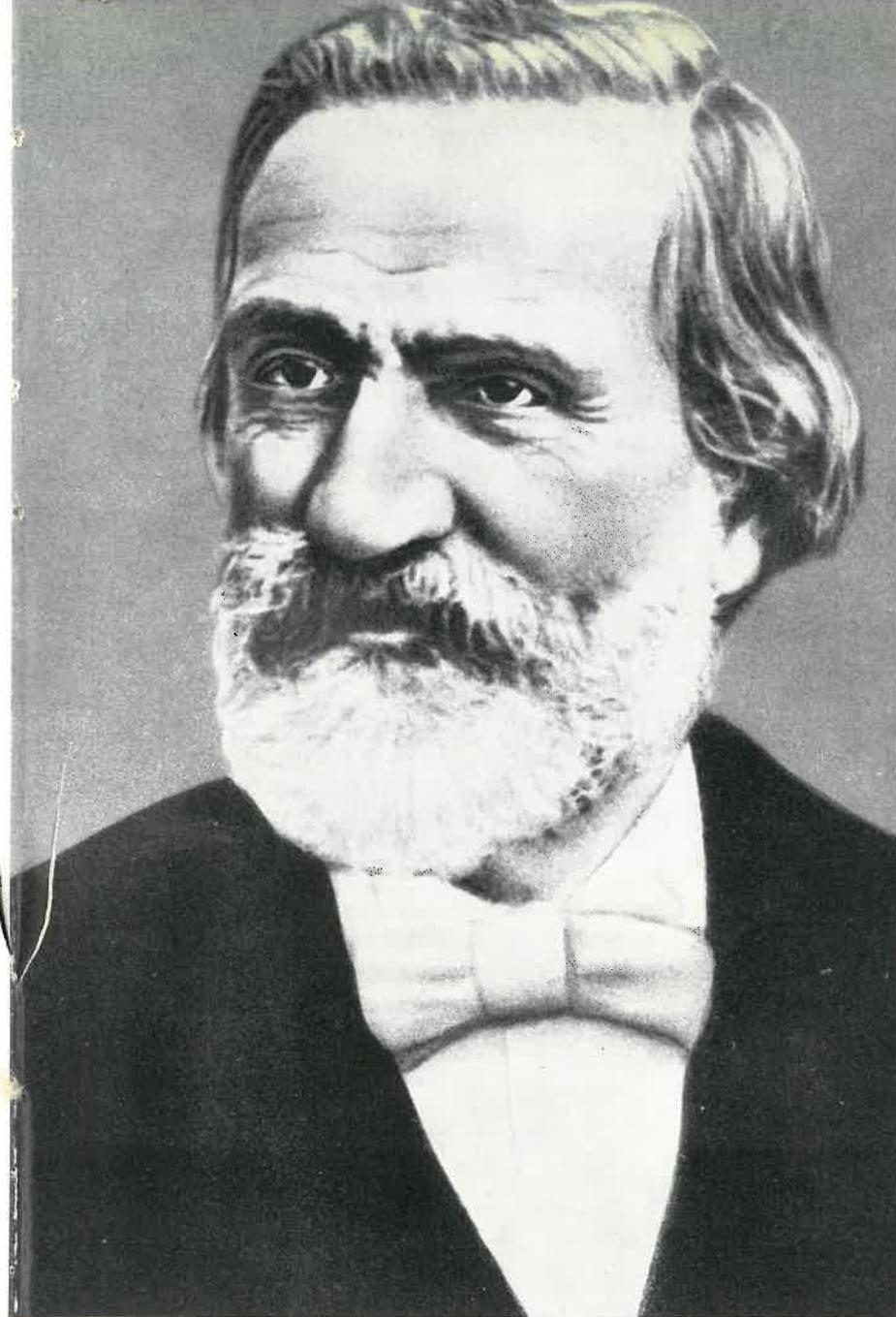
(Irmgard Kensy, Kl. 6)

Die Aufführung und auch die Bühnendekorationen waren sehr gut. Die Darsteller waren ausgezeichnet. Von ihnen haben mir am besten die Kindermädchen, der Roderich und die vier Prinzen gefallen. Als letztes möchte ich noch an die Musik denken. Die Tonlage der Musikstücke war nicht so sehr hoch, und man konnte die Texte sehr gut verstehen. Das gefiel mir sehr gut.

(Edeltraut Rojahn, Kl. 9)

Ich war zum ersten Mal im „Schwarzen Peter“. Mir hat die Oper sehr gut gefallen. Alle Mitwirkenden hatten sich große Mühe gegeben. Aber mit am besten gefiel mir der Spielmann. Er wußte immer einen Rat oder machte viele Streiche, die den anderen vielleicht nicht so paßten. Aber auch Roderich spielte die Rolle sehr gut. Ich bekam zuerst richtig einen Schreck, als er auf der Bühne mit seinem Schlitten erschien. Als kleiner, schüchternen Junge spielte er ausgezeichnet. Nun zu den zwei Ammen. Diese zwei verstanden es, das Publikum zum Lachen zu bringen mit ihren komischen Redensarten, sowie mit ihren dollen Schirmen. Die komische Kopfbedeckung und ihre roten Wangen standen ihnen sehr gut. Die zwei Könige konnten sich gerade nicht gut verstehen. Aber dafür spielten sie ausgezeichnet. Aber nun zu den vier drolligsten Männern, die ich je gesehen habe. Als die schon mit ihren halbverfaulten Blumen reinkamen, mußte ich lachen. So ging es auch weiter bis zu ihrem Abgang. Mit ihrem „ck“ war es ja drollig. Auch alle anderen Mitwirkenden spielten erstklassig. Wenn es diese Oper oder so eine ähnliche geben würde, ginge ich gerne wieder hin.

(Karin Schröder, Kl. 8)



*J. Nord.*



Würstchen und Fleischkonserven

— überall beliebt —

BÖKLUNDER KONSERVENFABRIK GMBH · BÖKLUND/SCHLESW. · Tel. Ülsby \*521



DEUTSCHE BANK

AKTIENGESELLSCHAFT

FILIALE FLENSBURG · RATHAUSSTRASSE 10 · RUF 7620

Über 470 Geschäftsstellen im Bundesgebiet · Korrespondenten in der ganzen Welt



PHILIPP MARKGRAF

NACHMITTAGS  
UND VOR DEM THEATER

*Café Delfs*

NACH DEM THEATER

*City-Bar*

Große Straße 39/41

Telefon 3534

In den Urlaub mit dem



**Reisebüro  
Hans Nielsen**

Dr.-Todsens-Straße 1-3  
Fernruf \* 7766

Prospekte für sämtliche Urlaubsreisen  
nach Orten im In- und Ausland stehen  
zu Ihrer Verfügung.

LASSEN SIE SICH UNVERBINDLICH BERATEN!



KIRSTEN HANSEN

*Schöne Schuhe  
bei*

**Peetz**  
Flensburg · Holm 9Z

*Carl Reese*

**BÜROEINRICHTUNGEN**

Seit 1867 in Schleswig-Holstein

Flensburg

Holm 20

Stammhaus Kiel

TRINK *Coca-Cola* EISKALT  
SCHUTZMARKE

IN DER PAUSE  
AUCH HIER  
IM FOYER

**F. Rudolph**

FLENSBURG · RATHAUSSTRASSE 8 · TELEFON 4547

**Miederwaren  
und  
Leibbinden**

**Gebrüder Petersen**

G. m. b. H. & Co., K.-G.

**KOHLN · KOKS · BRIKETTS · SHELL-HEIZÖL**

Fernruf \* 7771

FLENSBURG

Große Straße 28

**MARCO POLO MODEN**

FLENSBURG · SÜDERMARKT 7 (KOLONNADEN) · TELEFON 2983

NOUVEAUTÉS DER ELEGANTEN UND SPORTLICHEN LINIE

stilvoll

behaglich



**KONDITIONEIREI PREUSSER**

Große Straße 18 — Telefon 7626

*Das Café mit der besonderen Note*

FUSSBODENBELÄGE

**DURIT** <sup>K</sup><sub>G</sub>

JORDT u. SCHATTKE VORM. DIETR. GARMS

FLENSBURG

HARNIS 11

TELEFON 3923

**Chr. Dethleffsen**

Holzeinfuhr · Hobel- und Parkettwerk

Am Industriehafen 2

Fernruf \* 7805

Sperrholz · Türen

Faserplatten · Kunststoffplatten

**Eternit**



ALAN RICHARDS

**RADIO - PHONO  
FERNSEHEN**

**Ahrens**

Am Südermarkt - Telefon 3537



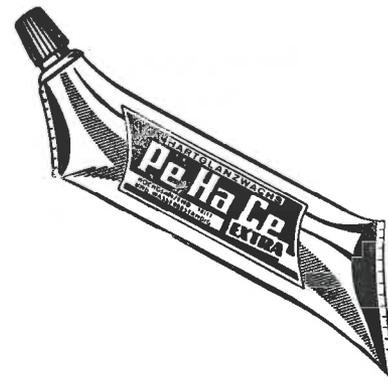
**Ihre Auto-  
Elektrik-  
Werkstatt**

**Stegner & Grundner**

GMBH & CO.

Flensburg, Schleswiger Str. 72

Telefon 7655/7656



Das reinigende  
Hochglanz-Bohnerwachs

Einfach in der Anwendung



GISELA NEUNER

**BALLY**

**SALAMANDER**

**John von Sutzen**

DAS SCHUHHAUS AM SÜDERMARKT

**UNION-BANK** AKTIENGESELLSCHAFT

*besorgt alle Ihre Bankgeschäfte*

FLENSBURG

Große Straße 2

Fernruf \* 7757

Neustadt 51 a · Telefon 2575 u. 5437

**HANS SACK**

Zentralheizungs- u. sanitäre Anlagen · Ölfeuerungs-, Klima- u. Lüftungsanlagen

## BEGEGNUNGEN MIT VERDI

ihnen befreundete Abbé Caspare Mermillod, der spätere Kardinal, nimmt in aller Stille und Einfachheit die Trauung vor.

Durch die Eheschließung mit Verdi wird Giuseppina Strepponi vollends jenem Zwielicht entrückt, in das sie erst durch ihre Beziehungen zu Merelli und dann durch ihr freies Zusammenleben mit dem wahren Freunde ihres Herzens geraten war. Obwohl Verdi sich offen zu ihr bekannte und sie durch sein Ansehen in der großen Welt vor faktloser Behandlung schützte, hatte sie in der Kleinwelt von Sant' Agata oft schwer darunter zu leiden. (Es gab eine Zeit, in der die Leute von Bussefo in der Kirche von dieser „Traviata“ abrückten.) Um so mehr ehrt es Peppinas Charakter, daß sie dem einzigen Schrift, der den Böswilligen die Anerkennung ihrer fraulichen Würde abringen konnte, jahrelang widerstrebte. Sie fühlte die überragende Größe des Mannes an ihrer Seite. Sie wollte ihm jede Freiheit des Handelns lassen, gerade weil sie ihn so tief durchschaute und von Herzen liebte.

Sie begnügte sich damit, ihm zu helfen. Wärme, Behaglichkeit und Kultur in sein häusliches Leben zu tragen, an seinem Schaffen innigen Anteil zu nehmen und ihn in allen geschäftlichen Fragen zu beraten. Verdi wußte, was diese Frau für ihn bedeutete, und fühlte sie geradezu schicksalhaft seiner Fürsorge anvertraut. Nun hat seine ausdauernde Liebe ihre Zweifel besiegt. (Vielleicht wurde ihr durch den frühen Tod ihres unehelichen Sohnes die Entscheidung erleichtert.) Während die Österreicher schon in Piemont einfallen, kehren Verdi und Peppina als offiziell Vermählte an den heimischen Herd zurück.

aus dem Buch von Karl Holl „Giuseppe Verdi“

An die Lichtgestalt Giuseppe Verdis knüpfen sich einige meiner schönsten Erinnerungen, und zeitlebens muß ich dem Verleger Ricordi dankbar sein, daß er mich dem Unsterblichen vorgestellt hat. Kurz nach der Uraufführung der „Cavalleria rusticana“ war's, in Mailand, wo ich im Hotel Milano abgestiegen war, im Appartement, das für gewöhnlich Verdi bewohnte. Aus einem spontanen Entschluß heraus hatte ich gerade dieses Zimmer gewählt, denn der Gedanke, dort logiere auch Verdi, hatte etwas von schicksalhafter Bedeutung für mich und stärkte mich seelisch. Natürlich beeilte ich mich sofort, wieder mein Quartier zu räumen, als die Ankunft des Meisters bekannt wurde. Ich wollte aber unbedingt in seiner Nähe bleiben und zog daher in ein benachbartes Zimmer.

Eines Tages nun erschien Giulio Ricordi bei mir und sagte: „Kommen Sie, ich werde Sie Verdi vorstellen.“ Zitternd folgte ich ihm.

Verdi! . . . Man muß es nur verstehen, was es für einen jungen Komponisten heißt, einem Verdi vors Angesicht zu treten! Kaum hatte er mich erblickt, drückte er mir die Hand mit großer Herzlichkeit. Was mich sofort an ihm faszinierte, das waren seine Augen. Fast sah man sie nicht, so tief lagen sie unter den buschigen Brauen in den Höhlen; aber man fühlte ihre Gewalt.

Einmal fragte er mich lächelnd, ob mich die Kritiker gut behandeln. Verwirrt durch diese unerwartete Frage fand ich nicht sofort die Antwort. Verdi aber verstand recht wohl, was ich nicht sagte. Und immerzu lächelnd rief er: „Ja, ja, lieber Mascagni, um geschätzt und geliebt zu sein, muß man eben erst alt werden.“ Was er da festgestellt hatte, war durchaus keine Phrase: es war nur die einfache Erinnerung an seine persönlichen Erlebnisse. Eines Tages, zu einem späteren Zeitpunkt, schien er mir noch vertraulicher und wohlwollender zu sein. Er begehrte da zu wissen, welche Stoffe ich für meine nächsten Werke aussersehen hätte. Und ohne eine Antwort abzuwarten, sagte er, daß es ihm bekannt wäre, ich denke an den „König Lear“. „Wenn die Sache richtig ist, kann ich Ihnen sagen, daß ich ein sehr umfangreiches Studienmaterial zu diesem monumentalen Werk besitze und daß ich glücklich wäre, es Ihnen zu geben, um Ihnen auf diese Weise die schwere Arbeit zu erleichtern.“ Im ersten Moment war ich außerstande, zu antworten, denn ich fühlte, wie meine Kehle zusammengepreßt war; dann aber überwand ich mich und fragte mit bebender Stimme: „Maestro, und warum haben Sie nicht den ‚König Lear‘ in Musik gesetzt?“ – Verdi schloß für einige Sekunden die Augen, vielleicht, um sich zu erinnern, vielleicht aber auch, um zu vergessen. Dann aber sagte er langsam und leise: „Vor der Gewitterszene, in der König Lear auf der Heide steht, bin ich zurückgeschreckt!“ Ich sprang von meinem Sitze, die Augen weit aufgerissen und sicherlich bleich wie die Mauer. Also er, der Gigant des Musikdramas, war vor dieser Szene zurückgeschreckt . . . und ich . . . ich . . . Mein „König Lear“-Plan war für alle Zeiten damit erledigt.

Pietro Mascagni



Der Knabe Verdi – es ist das einzige Kinderbild, das es von ihm gibt – unterrichtet die junge Contessina Zaccaria aus Cremona, deren Vater das Gemälde von Podeste malen ließ.

(Sammlung Conte Chisi-Saracini in Siena.)

## „UNSERE KLEINEN LEUTE“ BERICHTEN ÜBER UNSERE OPER „SCHWARZER PETER“

*Also das war ein ganz tolles Stück. Am besten gefiel mir das Stück, wo Roderich sich mit Erika auf der Heide traf. Auch der Spielmann gefiel mir sehr gut. Er war immer so lustig. Ich kann gar nicht verstehen, daß ich mich bis jetzt noch nie für Opern interessiert habe. Das soll sich in Zukunft ändern.*

(Marie-Luise Schwind, Kl. 8)

*1. Der Spielmann spielte am besten; 2. König Klaus sang sehr gut; 3. Das Bühnenbild war nicht so schön; 4. Gut fand ich ja auch die Freier von Erika! Sie spielten lustig; 5. Und die Ammen waren richtig gut! Sonst im ganzen war die Oper sehr schön.*

(Karen Fuchs, Kl. 6)

*Mir hat am besten der Spielmann gefallen. Der König Hans hat mir auch gefallen. Als die beiden Schwestern sich stritten wegen der beiden kleinen Babies, das war auch niedlich. Die Prinzessin Erika konnte so gut singen. Als der dicke König Klaus den „schwarzen Peter“ in seinen*

Szenenfoto aus „Schwarzer Peter“, Oper für große und kleine Leute – Foto Remmer



„Geben Sie zu, daß ich ein Muster von seltener Selbstverleugnung war, als ich darauf verzichtete, mich mit der Partitur unter dem Arm davonzumachen und nach Hunden zu suchen, die weniger bellen als die Sänger, die Ihr mir zur Verfügung gestellt habt“ – schreibt Verdi einige Monate später an Jacovacci.

Schon vor der Premiere des „Maskenball“ ist die vaterländische Begeisterung der Italiener neu aufgeflammt. Seit der Begegnung des piemontesischen Ministers Camillo Benso di Cavour mit Napoleon III. in Plombières, also seit dem Sommer 1858, besteht ein Militärbündnis Italiens mit Frankreich gegen Österreich. Die Teilnahme am Krimkrieg hat sich gelohnt. Im Januar 1859 hat Viktor Emanuel II. erklärt, daß er den „Schrei des Schmerzes“ versteht, mit dem große Teile der Halbinsel an seine Tatkraft appellieren. Bei der Uraufführung des „Maskenball“ klangen die künstlerische Befriedigung und die patriotische Hoffnung mächtig zusammen. Der Ruf „Evviva Verdi“ gilt von da an nicht nur dem musikalischen, sondern auch dem politischen Repräsentanten der Nation. Das Volk deutet den Namen des Meisters als Anagramm auf den Namen des Fürsten, dem es den Königsthron des geeinten Italien anbieten will. „Viva Verdi“ heißt jetzt soviel wie: „Viva V(ittorio) E(manuele) R(e) D(‘) I(talia)“. Man schreibt diese Losung zum Ärger der fremden Machthaber in großen Buchstaben auf die Wände der Häuser.

Verdi erlebt in Rom noch die Tage; in denen Garibaldi seine freiwilligen Alpenjäger zum letzten Angriff sammelte. Am 23. April 1859 erklärt Österreich, um Italien und Frankreich zuvorkommen, den Krieg. Zur selben Zeit reist der „maestro della rivoluzione italiana“ mit seiner Freundin ins Zentrum der nationalen Aktion, nach Savoyen. Am selben Tage, an dem Victor Emanuel II. alle Stämme der Halbinsel zum Befreiungskampf aufruft, am 29. April 1859, lassen Giuseppe Verdi und Giuseppina Strepponi in Collangessous-Salère ihren faktisch nun schon zwölf Jahre bestehenden Lebensbund von der Kirche einsegnen. Der



Der Name Verdi als politisches Symbol:  
Viva V(ittorio) E(manuele) R(e) D(‘) I(talia)

## BEGEGNUNGEN MIT VERDI

ihnen befreundete Abbé Caspare Mermillod, der spätere Kardinal, nimmt in aller Stille und Einfachheit die Trauung vor.

Durch die Eheschließung mit Verdi wird Giuseppina Strepponi vollends jenem Zwiellicht entrückt, in das sie erst durch ihre Beziehungen zu Merelli und dann durch ihr freies Zusammenleben mit dem wahren Freunde ihres Herzens geraten war. Obwohl Verdi sich offen zu ihr bekannte und sie durch sein Ansehen in der großen Welt vor taktloser Behandlung schützte, hatte sie in der Kleinwelt von Sant' Agata oft schwer darunter zu leiden. (Es gab eine Zeit, in der die Leute von Busseto in der Kirche von dieser „Traviata“ abrückten.) Um so mehr ehrt es Peppinas Charakter, daß sie dem einzigen Schritt, der den Böswilligen die Anerkennung ihrer fraulichen Würde abringen konnte, jahrelang widerstrebt. Sie fühlte die überragende Größe des Mannes an ihrer Seite. Sie wollte ihm jede Freiheit des Handelns lassen, gerade weil sie ihn so tief durchschaute und von Herzen liebte.

Sie begnügte sich damit, ihm zu helfen. Wärme, Behaglichkeit und Kultur in sein häusliches Leben zu tragen, an seinem Schaffen innigen Anteil zu nehmen und ihn in allen geschäftlichen Fragen zu beraten. Verdi wußte, was diese Frau für ihn bedeutete, und fühlte sie geradezu schicksalhaft seiner Fürsorge anvertraut. Nun hat seine ausdauernde Liebe ihre Zweifel besiegt. (Vielleicht wurde ihr durch den frühen Tod ihres unehelichen Sohnes die Entscheidung erleichtert.) Während die Österreicher schon in Piemont einfallen, kehren Verdi und Peppina als offiziell Vermählte an den heimischen Herd zurück.

aus dem Buch von Karl Holl „Giuseppe Verdi“

An die Lichtgestalt Giuseppe Verdis knüpfen sich einige meiner schönsten Erinnerungen, und zeitlebens muß ich dem Verleger Ricordi dankbar sein, daß er mich dem Unsterblichen vorgestellt hat. Kurz nach der Uraufführung der „Cavalleria rusticana“ war's, in Mailand, wo ich im Hotel Milano abgestiegen war, im Appartement, das für gewöhnlich Verdi bewohnte. Aus einem spontanen Entschluß heraus hatte ich gerade dieses Zimmer gewählt, denn der Gedanke, dort logiere auch Verdi, hatte etwas von schicksalhafter Bedeutung für mich und stärkte mich seelisch. Natürlich beeilte ich mich sofort, wieder mein Quartier zu räumen, als die Ankunft des Meisters bekannt wurde. Ich wollte aber unbedingt in seiner Nähe bleiben und zog daher in ein benachbartes Zimmer.

Eines Tages nun erschien Giulio Ricordi bei mir und sagte: „Kommen Sie, ich werde Sie Verdi vorstellen.“ Zitternd folgte ich ihm.

Verdi! ... Man muß es nur verstehen, was es für einen jungen Komponisten heißt, einem Verdi vors Angesicht zu treten! Kaum hatte er mich erblickt, drückte er mir die Hand mit großer Herzlichkeit. Was mich sofort an ihm faszinierte, das waren seine Augen. Fast sah man sie nicht, so tief lagen sie unter den buschigen Brauen in den Höhlen; aber man fühlte ihre Gewalt.

Einmal fragte er mich lächelnd, ob mich die Kritiker gut behandeln. Verwirrt durch diese unerwartete Frage fand ich nicht sofort die Antwort. Verdi aber verstand recht wohl, was ich nicht sagte. Und immerzu lächelnd rief er: „Ja, ja, lieber Mascagni, um geschätzt und geliebt zu sein, muß man eben erst alt werden.“ Was er da festgestellt hatte, war durchaus keine Phrase: es war nur die einfache Erinnerung an seine persönlichen Erlebnisse. Eines Tages, zu einem späteren Zeitpunkt, schien er mir noch vertraulicher und wohlwollender zu sein. Er begehrte da zu wissen, welche Stoffe ich für meine nächsten Werke aussersehen hätte. Und ohne eine Antwort abzuwarten, sagte er, daß es ihm bekannt wäre, ich denke an den „König Lear“. „Wenn die Sache richtig ist, kann ich Ihnen sagen, daß ich ein sehr umfangreiches Studienmaterial zu diesem monumentalen Werk besitze und daß ich glücklich wäre, es Ihnen zu geben, um Ihnen auf diese Weise die schwere Arbeit zu erleichtern.“ Im ersten Moment war ich außerstande, zu antworten, denn ich fühlte, wie meine Kehle zusammengepreßt war; dann aber überwand ich mich und fragte mit bebender Stimme: „Maestro, und warum haben Sie nicht den ‚König Lear‘ in Musik gesetzt?“ – Verdi schloß für einige Sekunden die Augen, vielleicht, um sich zu erinnern, vielleicht aber auch, um zu vergessen. Dann aber sagte er langsam und leise: „Vor der Gewitterszene, in der König Lear auf der Heide steht, bin ich zurückgeschreckt!“ Ich sprang von meinem Sitze, die Augen weit aufgerissen und sicherlich bleich wie die Mauer. Also er, der Gigant des Musikdramas, war vor dieser Szene zurückgeschreckt ... und ich ... ich ... Mein „König Lear“-Plan war für alle Zeiten damit erledigt.

Pietro Mascagni